

**Prace remontowo – konserwatorskie przy grobowcach i nagrobkach usytuowanych na Cmentarzu Rakowickim:**

**Część 1- Konserwacja zespołu zabytkowych pomników nagrobnych: grupa trzech grobowców na pasie 6: grobowiec Rodziny Kruszyńskich, grobowiec Rodziny Słotwińskich, grobowiec Rodziny Redyków, grobowiec Rodziny Przybylskich na kwaterze U, grobowiec Rodziny Piotrowskich na kwaterze III wraz z upamiętnieniem żołnierzy powstania kościuszkowskiego: Teofila Junoszy Piotrowskiego i Marcina Pade, grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna na pasie 45 – na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie ul. Rakowicka 26**

**Program prac, przedmiar i dokumentacja fotograficzna**

Zarząd Cmentarzy Komunalnych w Krakowie  
Kraków 2019



Projekt współfinansowany z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa

**Zespół zabytkowych pomników nagrobnych: grupa trzech grobowców na pasie 6: grobowiec Rodziny Kruszyńskich, grobowiec Rodziny Słotwińskich, grobowiec Rodziny Redyków, grobowiec Rodziny Przybylskich na kwaterze U, grobowiec Rodziny Piotrowskich na kwaterze III wraz z upamiętnieniem żołnierzy powstania kościuszkowskiego: Teofila Junoszy Piotrowskiego i Marcina Pade, grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna na pasie 45 – na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie ul. Rakowicka 26**

## **1. Grupa dwóch grobowców na pasie 6:**

### **1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich (Fot. 2.1.1 a – 2.1.1 h)**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd zachodni, po prawej Mężyków

Czas powstania: 1900 rok

Autor: firma kamieniarska Marii Fischerowej

Grobowiec architektoniczny, wolnostojący, wzniesiony na piwnicy grobowej, wykonany z cegły i piaskowca w formie tumby na planie prostokąta. Na ścianach z cegły wznosi się kamienne zadaszenie – nakrywa z piaskowca. Zniszczeniu uległy metalowe drzwi wejściowe. Na krawędzi płyty nakrywowej nad wejściem grobu wykuty napis: GRÓB KRUSZYŃSKICH.

#### Informacje o zmarłych pochowanych w grobie:

- Ludwik Kruszyński zmarły 13 listopada 1900 r. w wieku 79 lat – „właściciel domu”
- Róża Kruszyńska zmarła 21 listopada 1909 r. w wieku 73 lat, wdowa po Ludwiku
- dr Kazimierz Pomian – Kruszyński, lekarz zmarły 23 lutego 1913 r. we Lwowie wskutek zabójstwa (zastrzelony); praktykę lekarską zaczął w Krakowie, następnie w Zakopanem, w Dublanach oraz we Lwowie, przez kilkanaście lat przez sezon letni leczył w Szczawnicy.
- Józefa Kruszyńska zmarła 30 września 1926 r. w wieku 71 lat

#### Stan zachowania:

Stan techniczny grobowca Rodziny Kruszyńskich można określić jako katastrofalny, Konstrukcja i statyka obiektu wyraźnie naruszone, ściany grobowca z cegły uległy daleko posuniętej dezintegracji – widoczne znaczne ubytki, ściana boczna oraz część sklepienia zawalone. Rosnące przy grobie drzewa w bardzo znacznym stopniu uszkodziły grobowiec. Remont można przeprowadzić po usunięciu drzew z korzeniami. Kamienne płyty nakrywy – zadaszienia są rozspojone i poprzesusowane wskutek osiadania ścian. Elementy grobowca wykonane z piaskowca są mocno zabrudzone, pociemniałe i pokryte warstwą szkodliwej tzw. „fałszywej patyny”, widoczne są również ciemne naloty i zacieki. Znaczna część powierzchni jest zazieleniona na skutek rozwoju mikroorganizmów w postaci mchów i porostów. Na powierzchni kamienia widoczne są również złuszczenia i rozwarstwienia kamienia, znaczne ubytki i spękania. Brak metalowych drzwi (otwór wejściowy wtórnie zamurowany).

#### Wnioski i założenia konserwatorskie:

Celem prac konserwatorskich będzie wyeliminowanie przyczyn niszczenia grobowca wraz z zabezpieczeniem substancji zabytkowej oraz przywrócenie pierwotnych walorów estetycznych. Grobowiec eksponowany jest w warunkach zewnętrznych, narażony na niekorzystne czynniki atmosferyczne i powinien mieć przywrócone pierwotne parametry wytrzymałościowe. W celu usunięcia przyczyn niszczenia grobowca jest konieczne wycięcie



drzewa – samosiejki rosnącej przy grobowcu – pomiędzy grobowcem Kruszyńskich i Słotwińskich (uwaga: czynność uwzględniona w przedmiarze dla grobowca Słotwińskich).

**Konserwacja techniczna** będzie miała na celu rozebranie nadziemnej części grobowca w tym ściany frontowej, wykonaniu żelbetowego wieńca, przemurowanie ścian z cegły. Usunięcie porostów, mchów i glonów oraz oczyszczenie kamienia z czarnej tzw. „falszywej patyny”, wykonanie dezynfekcji kamienia, impregnacji i hydrofobizacji.

**Konserwacja estetyczna** polegać będzie na oczyszczeniu piaskowca z przebarwień, uzupełnieniu ubytków kamienia masą sztucznego kamienia, wykonanie nowego spoinowania. Zrekonstruowane zostaną metalowe drzwi .

#### **Zakres prac (przewidziany do realizacji w Etapie 1):**

- 1) Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
- 2) Usunięcie warstwy ziemi wraz z samosiejkami w celu odsłonięcia dolnej partii grobowca.
- 3) Usunięcie mchów i wykonanie wstępnej dezynfekcji - preparatem Ceresit CT 99.
- 4) Rozebranie elementów kamiennych i ścian z cegły. Wykonanie żelbetowego wieńca 45 x 25 cm. Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem. Wymurowanie ścian gr 1 cegły wraz ze sklepieniem ceglanym – z cegły historycznej, pełnej, o zróżnicowanej barwie zgodnej z wytycznymi konserwatora, z powtórzeniem wątku (ceglane ściany do ekspozycji). Założenie izolacji pod płyty nakrywowe (2 x papę wywiniętą na ściany murowane). Całość ścian z cegły spoinować.<sup>1</sup>
- 5) Montaż kamiennych elementów grobowca.
- 6) Oczyszczenie powierzchni kamienia (piaskowca) z tzw. „falszywej patyny” na sucho metodą strumieniowo - ścierną z zastosowaniem agregatu Ce Pe.
- 7) Mechaniczne usunięcie wtórnych uzupełnień z kamienia.
- 8) Wykonanie zabiegu dezynfekcji kamieniarki preparatem glono i grzybobójczym - Ceresit CT 99 Antipilz.
- 9) Usunięcie soli rozpuszczalnych w wodzie na drodze migracji soli do rozszerzonego środowiska.
- 10) Uzupełnienie ubytków kamienia oraz rekonstrukcja formy masą sztucznego kamienia z zastosowaniem gotowej masy renowacyjnej - Funkosil Restauriermortel f-my Remmers.
- 11) Rekonstrukcja metalowych drzwi na podstawie analogii (wykonawca opracuje projekt w oparciu o przykłady drzwi podobnych grobowców i przedłoży do uzgodnienia przez Miejskiego Konserwatora Zabytków, proponowane wzory – fot. 2.1.1 f – 2.1.1h). Wymiary drzwi ok. 0,90 m x 0,85 m - dokładne wymiary możliwe do ustalenia po usunięciu wtórnego przemurowania otworu wejściowego.
- 12) Wykonanie nowego spoinowania (ceglane ściany do ekspozycji).

---

<sup>1</sup> Dodatkowe ustalenia lub zmiany przyjętych parametrów i technologii, w uzasadnionych przypadkach. Przyjęta technologia nie wyklucza zastosowania innych rozwiązań w przypadku stwierdzenia odstępstw od przyjętego stanu rzeczywistego – po rozbiórce nawierzchni i ocenie stanu ścian piwnicy. Jeśli po demontażu nawierzchni grobowca okaże się, iż niemożliwe będzie wykonanie robót według przyjętej technologii, powinna zostać zwołana komisja konserwatorska w celu weryfikacji założonej technologii prac.



- 13) Wykonanie scalenia kolorystycznego uzupełnień kamieniarki pigmentami mineralnymi na spoiwie Funkosil LA f- my Remmers. Podkreślenie laserunkowo napisu na krawędzi nakrywy nad wejściem do grobowca.
- 14) Hydrofobizacja struktury kamienia preparatem krzemoorganicznym.
- 15) Uporządkowanie przyziemia wokół grobowca.
- 16) Wykonanie dokumentacji konserwatorskiej (fotograficznej i opisowej).

## **2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich (Fot. 2.1.2 a – 2.1.2 j)**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków

Czas powstania: 1863 r.

Autor: Jan Galli

Grobowiec architektoniczny, wolnostojący, wzniesiony na piwnicy grobowej wykonany z piaskowca w formie tumby na planie prostokąta z kamienną płytą włączową. Na płycie umocowano cztery metalowe antaby. Całość wieńczy postument z wnękami na tablice epitafijne oraz kamienny krzyż (obecnie zniszczony). Tablice epitafijne wykonane z „marmuru dębnickiego” oraz granitu krystalicznego. Na postumencie poniżej krzyża widnieje wykuty w kamieniu herb (Leliwa).

Treść napisów: 1) tablica z frontu postumentu: *Feliks Leliwa / Słotwiński / Professor jubilowany / Uniw. Jagielloń. dziekan wydzia / tu prawa etc. / zmarł w 75 r. życia w d. 9 marca / 1863 r. / Pozostała małżonka wraz z dziećmi / pomnik ten wystawiła, polecając / duszę jego pobożnym modłom*

2) tablica z tyłu postumentu: inskrypcja obecnie nieczytelna

3) tablica z lewej płyciny tumby: BERNARD GRABOWIECKI / ADWOKAT PRZYSIĘGŁY / PRZEŻYWSZY LAT 36 / ZM. 7 MARCA 1907 R. W MERANIE / LUDWIK GRABOWIECKI / OBYWATEL Z PODOLA / PRZEŻYWSZY LAT 60 / ZM. 2 STYCZNIA 1892 R. / LUDWIKA Z RAYZACHERÓW / GRABOWIECKA / BRONISŁAWA GRABOWIECKA / PRZEŻYWSZY LAT 21 / ZM. 6 MARCA 1888 R. (...)

Na płycie włączowej z piaskowca wykuty napis (prawie nieczytelny): GRÓB RODZINY SŁOTWINSKICH

### Informacje o zmarłych pochowanych w grobie:

- Feliks Słotwiński, herbu Leliwa, urodzony 18 maja 1788 r. we wsi Borowy w Tarnowskim, zmarły 9 marca 1863 r. w Krakowie w wieku 76 lat (parafia Wszystkich Świętych) – prawnik i filozof prawa, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, dziekan Wydziału Prawa (w latach 1820/21-1822/23, 1833-35 oraz 1850/51); członek Towarzystwa Naukowego Krakowskiego od 1816 r.; usunięty z katedry w 1828 r. (pod zarzutem nauczania poglądów sprzecznych z dogmatami katolickimi) został przywrócony na stanowisko profesora prawa natury i prawa kościelnego w 1831 r.; autor wielu prac naukowych, adwokat. Ukończył szkołę w Jaśle, gimnazjum w Tarnowie a następnie studiował filozofię w Akademii Lwowskiej (do 1805 r.) oraz prawo w Szkole Głównej Krakowskiej; w latach 1807 – 1809 uczestniczył w kursach matematyki wyższej i praktycznej, mechaniki oraz astronomii. Do 1811 r. pracował jako profesor w liceum św. Anny; Oprócz zajęć dydaktycznych i pracy naukowej pełnił wiele funkcji publicznych: w latach 1818 – 1837 był członkiem komitetu redakcyjnego kodeksów prawa cywilnego, kryminalnego i procedury powołanego przez Nadzwyczajne Prawodawcze Zgromadzenie Reprezentantów Rzeczypospolitej Krakowskiej, w latach 1820-22 był członkiem Dozoru nad Szkołami Początkowymi w mieście Krakowie i jego Okręgu, delegatem uczelni na





Zgromadzenie Reprezentantów (1818-1833), brał udział w pracach nad projektami zmian w strukturze uczelni; w 1849 r. brał udział w Wiedniu w pracach komitetu do spraw terminologii prawnej dla narodowości słowiańskich;

- Zuzanna Słotwińska, urodzona w Radomiu, zmarła 25 września 1863 r. w wieku 28 lat (parafia św. Szczepana); żona Wiktora Słotwińskiego, córka Józefa Skorupskiego i z Chodorowiczów
- Teofila Słotwińska, zmarła 21 października 1867 r. w wieku 78 lat (parafia Wszystkich Świętych), z domu Romer, druga żona Feliksa Słotwińskiego, córka Antoniego Romera i Rozalii z Oraczewskich
- Ludwika Grabowiecka (z Rayzacherów), zmarła 15 lipca 1882 r. w wieku 84 lat, (parafia Najśw. Panny Maryi)
- Bronisława Grabowiecka, zmarła 6 marca 1888 r. w wieku 21 lat, „córka właściciela dóbr ziemskich z Wołynia” (parafia Najśw. Panny Maryi)
- Ludwik Grabowiecki zmarły 2 stycznia 1892 r. w wieku 60 lat, „obywatel ziemski z Podola” (parafia św. Szczepana)
- Bogumił Kulczycki, zmarły 7 listopada 1898 r. w wieku 45 lat, „urzędnik Kolei państwowej” (parafia św. Floriana)
- Wiktor Słotwiński zmarły we Lwowie 19 października 1898 r. (przywieszony do Krakowa po ekshumacji z cmentarza Łyczakowskiego w marcu 1903 r., razem ze zwłokami Feliksa Słotwińskiego)
- Feliks Słotwiński zmarły we Lwowie 27 marca 1903 r. w wieku 42 lat
- Bernard Grabowiecki, adwokat, urodzony w zaborze rosyjskim (Sedlistsche – Russland, przypuszczalnie Siedliszcze) zmarły w Untermais obok Meran (południowy Tyrol) w dniu 7 marca 1907 r. w wieku 37 lat
- Jerzy Bukowski, syn Ignacego i Ludwiki z Langowskich, zmarły 2 maja 1937 r. w wieku 56 lat, „buchalter” zamieszkały w Łańcucie

#### Stan zachowania:

Stan techniczny grobowca jest zły. Konstrukcja i statyka obiektu zostały naruszone, wskutek napierania rosnących obok drzew oraz ich korzeni. Kamienne płyty nakrywy – zadaszenia są odspojone i poprzysuwane wskutek osiadania ścian. Rosnące przy grobie drzewa w znacznym stopniu uszkodziły grobowiec (widoczne szpary i pęknięcia, wykruszenia spoin i ubytki kamienia). Trzy tablice epitafijne wypadły z wnęk i spoczywają na grobowcu oraz obok niego. Elementy grobowca wykonane z piaskowca są mocno zabrudzone, pociemniałe i pokryte warstwą szkodliwej tzw. „fałszywej patyny”, widoczne są również ciemne naloty i zacieki. Znaczna część powierzchni jest zazieleniona na skutek rozwoju mikroorganizmów w postaci mchów i porostów. Na powierzchni kamienia widoczne są również złuszczenia i rozwarstwienia kamienia, znaczne ubytki i spękania, zatarcia form rzeźbiarskich. Powierzchnia tablic jest zabieleniona, zmatowiała. Zniszczeniu uległ kamienny krzyż wieńczący postument. Remont należy poprzedzić usunięciem samosiejek jesionów wrastających pomiędzy grobowce Kruszyńskich, Słotwińskich oraz Redyków.

#### Wnioski i założenia konserwatorskie:

Celem prac konserwatorskich będzie wyeliminowanie przyczyn niszczenia grobowca wraz z zabezpieczeniem substancji zabytkowej oraz przywrócenie pierwotnych walorów estetycznych. Grobowiec eksponowany jest w warunkach zewnętrznych, narażony na



niekorzystne czynniki atmosferyczne i powinien mieć przywrócone pierwotne parametry wytrzymałościowe.

**Konserwacja techniczna** będzie miała na celu wycięcie drzew – samosiejek rosnących przy grobowcu, rozebranie naziemnej części grobowca, wykonanie żelbetowego wieńca, przemurowanie ścian z cegły. Usunięcie porostów, mchów i glonów oraz oczyszczenie kamienia z czarnej tzw. „fałszywej patyny”, wykonanie dezynfekcji kamienia, impregnacji i hydrofobizacji.

**Konserwacja estetyczna** polegać będzie na oczyszczeniu kamienia z przebarwień, uzupełnieniu ubytków kamienia masą sztucznego kamienia, wykonanie nowego spoinowania. Rekonstrukcja kamiennego krzyża. Konserwacja tablic epitafijnych oraz metalowych antab.

#### **Zakres prac (przewidziany do realizacji w Etapie 1):**

- 1) Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
- 2) Wycięcie drzew – samosiejek rosnących przy grobowcu i napierających na ściany grobowców Słotwińskich, Kruszyńskich i Redyków (trzy jesiony wyniosłe o obwodach: 104 cm, 70 cm, w tym jeden jesion o trzech pniach o obw. 47 cm, 60 cm oraz 70 cm) wraz z usunięciem pniaków oraz wywozem pozyskanego drewna i odpadów.
- 3) Usunięcie warstwy ziemi wraz z samosiejkami w celu odsłonięcia dolnej partii grobowca.
- 4) Usunięcie mchów i wykonanie wstępnej dezynfekcji preparatem Ceresit CT 99.
- 5) Rozebranie elementów kamiennych, usunięcie ewentualnych korzeni wrastających w ściany, wykonanie żelbetowego wieńca 45 x 25 cm pod kamienne płyty – okładziny ścian grobowca (Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem). Przemurowanie ceglanych ścian tumby ze sklepieniem (wewnętrznego korpusu z cegły – wielkość przemurowań zależnie od stopnia destrukcji ścian tumby), wykonanie izolacji oraz zasypanie żwirem pachwiny między wieńcem a sklepieniem. Zamontowanie na wieńcu kamiennych płyt - ścian, położenie pod płyty nakrywowe 2 x papę wywiniętą na ściany murowane, wykonanie zasypki ze żwiru wokół grobowca.<sup>2</sup>
- 6) Montaż kamiennych elementów zwieńczenia grobowca.
- 7) Oczyszczenie powierzchni kamienia (piaskowca) z tzw. „fałszywej patyny” na sucho metodą strumieniowo - ścierną z zastosowaniem agregatu Ce Pe.
- 8) Mechaniczne usunięcie wtórnych uzupełnień z kamienia.
- 9) Wykonanie zabiegu dezynfekcji kamieniarki preparatem glono i grzybobójczym Ceresit CT 99 Antipilz.
- 10) Usunięcie soli rozpuszczalnych w wodzie na drodze migracji soli do rozszerzonego środowiska.
- 11) Uzupełnienie ubytków kamienia masą sztucznego kamienia z zastosowaniem gotowej masy renowacyjnej Funkosil Restauriermortel f-my Remmers.

---

<sup>2</sup> Dodatkowe ustalenia lub zmiany przyjętych parametrów i technologii, w uzasadnionych przypadkach. Przyjęta technologia nie wyklucza zastosowania innych rozwiązań w przypadku stwierdzenia odstępstw od przyjętego stanu rzeczywistego – po rozbiórce nawierzchni i ocenie stanu ścian piwnicy. Jeśli po demontażu nawierzchni grobowca okaże się, iż niemożliwe będzie wykonanie robót według przyjętej technologii, powinna zostać zwołana komisja konserwatorska w celu weryfikacji założonej technologii prac.



- 12) Rekonstrukcja kamiennego krzyża (wykonawca opracuje projekt na podstawie podobnych grobowców i przedłoży do uzgodnienia przez Miejskiego Konserwatora Zabytków, proponowany wzór krzyża - fot 2.1.2 j).
- 13) Renowacja tablic epitafijnych:
- wstępne usunięcie zabieleń gipsowych przez polerowanie powierzchni przy użyciu różnej granulacji papieru ściernego oraz włókniny chromoniklowej,
  - wykonanie zabiegu impregnacji strukturalnej rozwarstwień kamienia – roztwór żywicy paraloid B- 72 w kompozycji rozpuszczalników,
  - w przypadku występowania mikroorganizmów wykonanie odgrzybienia kamienia przez kilkakrotne pokrycie powierzchni preparatem ISPO FUNGEN Neu,
  - uzupełnienie ubytków kamienia żywicą poliestrową firmy Akemi w odpowiednio dobranym kolorze,
  - spolerowanie powierzchni uzupełnień,
  - ponowne polerowanie powierzchni kamienia,
  - uczytelnienie inskrypcji (pogłębienie spłyconych lub zatartych liter, pokrycie złotem mineralnym),
  - nasycenie powierzchni kamienia roztworem olejku parafinowego w benzynie ekstrakcyjnej.
- 17) Wykonanie nowego spoinowania.
- 18) Konserwacja metalowych antab:
- usunięcie produktów korozji do pierwszego stopnia czystości metalu,
  - pokrycie metalu warstwą podkładową Unicor C
  - dwukrotne pomalowanie metalu nawierzchniową farbą grafitową.
- 19) Wykonanie scalenia kolorystycznego uzupełnień kamieniarki oraz uczytelnienie liter w napisie wykutym na włazie - pigmentami mineralnymi na spoiwie Funkosil LA f- my Remmers.
- 20) Hydrofobizacja struktury kamienia preparatem krzemooorganicznym.
- 21) Uporządkowanie przyziemia wokół grobowca.
- 22) Wykonanie dokumentacji konserwatorskiej (fotograficznej i opisowej).

### **3) Grobowiec Rodziny Redyków (Fot. 2.1.3 a – 2.1.3 i)**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Czas powstania: ok. 1862-63 r.

Autor: E. Hochstim

Grobowiec architektoniczny, wolnostojący, wzniesiony na piwnicy grobowej wykonany z piaskowca w formie tumbi na planie prostokąta z kamienną płytą włazową. Na płycie umocowano cztery metalowe antaby oraz sztabę. Całość wieńczy postument z wnęką na tablice epitafijną oraz kamienny krzyż (obecnie zniszczony). Tablice epitafijne wykonane z marmuru oraz czarnego granitu. Na postumencie poniżej krzyża prawdopodobnie umieszczony był herb obecnie zniszczony. Po przeprowadzonych zabiegach konserwatorskich na grobowcu zostanie zamontowana odnaleziona na grobie ziemnym w kwaterze Q południe, tablica epitafijna Augusta Redyka (inskrypcje: Augustyn Redyk / urodzony 27. Sierpnia / 1843 r./ zmarł 27 Listo ... / 1846 r.// powyżej wykuty portret dziecka z profilu).



### Informacje o zmarłych pochowanych w grobie:

- August Redyk (vel Reddik, pisownia wg księgi zgonów parafia Wszystkich Świętych akt nr 155/1846), syn małżonków Augusta, aptekarza oraz Tekli Pryfer, urodzony 27 sierpnia 1843 r. zmarły 27 listopada 1846 r. w wieku 3 lat, pierwotnie pochowany w grobie ziemnym (kw. W-10-28)
- August Redyk, aptekarz, syn Franciszka i Anny z Gräfenbergów Redyków, urodzony w Heilsberg, w księstwie warmińskim, mąż Tekli Pryfer, zmarły 17 kwietnia 1852 r. w wieku 45 lat (parafia Wszystkich Świętych); pierwotnie pochowany w grobie ziemnym (kw. H-6-8)
- Magdalena Pryfer (vel Prüfer), zmarła 25 grudnia 1852 r. w wieku 82 lat, 1voto Wagnerowa, wdowa, urodzona w Warszawie, córka Adama i Agnieszki Müllerów (parafia Wszystkich Świętych), pierwotnie pochowana w grobie ziemnym (H-9-38)
- Tekla Redyk zmarła 15 października 1860 r. w wieku 49 lat (parafia Wszystkich Świętych), pierwotnie pochowana w grobie ziemnym (kw. D-1-51)  
(Wymienione powyżej osoby zostały zapewne ekshumowane z grobów ziemnych „zwykłych” w 1871 r. i pochowane do grobowca rodzinnego (na pasie 6) – według zezwolenia Magistratu nr 23734 z dnia 15.10.1871 r. (w księgach zmarłych przy ww. nazwiskach brak adnotacji o ich przeniesieniu, ale w latach 70-tych XIX w. wielokrotnie nie uzupełniano ksiąg o informacje o ekshumacjach)
- Aniela Krokiewicz z domu Redyk, żona Piotra Krokiewicza, aptekarza, zmarła 8 grudnia 1867 r. w wieku 28 lat (parafia Wszystkich Świętych)
- Franciszek Cynk zmarły 6 sierpnia 1868 r. w wieku 86 lat (parafia Wszystkich Świętych)
- Piotr Krokiewicz, brak daty śmierci, pochowany 16 sierpnia 1873 r. w wieku 45 lat
- Rozalia Cynkowa, z domu Raab, zmarła 2 stycznia 1878 r. (parafia Panny Maryi), wdowa po Franciszku
- Rozalia Redyk, córka Wiktora, zmarła 27 marca 1878 r. w wieku 8 miesięcy (parafia Panny Maryi)
- Władysława Redyk, córka Wiktora, zmarła 13 listopada 1878 r. w wieku 3 lat (parafia Panny Maryi)
- Aniela Janina Krokiewicz zmarła 28 stycznia 1888 r. w wieku 7 miesięcy (parafia św. Floriana)
- Katarzyna Krokiewicz zmarła 29 marca 1888 r. w wieku 90 lat
- N. Wiewiórowska, córka Mariana i Heleny Wiewiórowskich zmarła 23 listopada 1904 r. (noworodek)
- Leon Redyk zmarły 6 maja 1909 r. w wieku 36 lat, magister farmacji
- Wiktor Redyk zmarły 31 sierpnia 1916 r. w wieku 78 lat, aptekarz
- Anastazy Redyk zmarły w Wadowicach 4 listopada 1917 r. w wieku 70 lat
- Karolina Redykowa zmarła 24 grudnia 1925 r. w wieku 75 lat, wdowa (parafia Bożego Ciała)
- Maria Dąbkowska zmarła 14 marca 1926 r. w wieku 51 lat, wdowa (parafia Bożego Ciała)
- Franciszka Redykowa zmarła 19 października 1927 r. w wieku 77 lat, wdowa po aptekarzu (parafia NMP)
- Marian Wiewiorowski, urodzony 26 sierpnia 1860 r. w Starym Dzikowie, zmarły 15 lipca 1945 r. w Krakowie – emerytowany urzędnik Floryanki
- Helena Wiewiorowska z domu Redyk, córka Wiktora i Franciszki z Cynków, urodzona 1 listopada 1869 r. zmarła 9 kwietnia 1949 r.



- Stefan Grabczyński urodzony 3 sierpnia 1877 r. zmarły 3 grudnia 1950 r.
- Tadeusz Redyk, syn Wiktora i Franciszki, urodzony 12 listopada 1882 r. zmarły 16 lutego 1951 r., emerytowany sędzia
- Sabina Kalinowska z Redyków, córka Wiktora i Franciszki, urodzona 27 grudnia 1874 r. zmarła 7 sierpnia 1956 r.
- Jan Hipolit Kalinowski urodzony 13 sierpnia 1868 r. zmarły 25 marca 1961 r.
- Jadwiga Grabczyńska, córka Wiktora i Franciszki, urodzona 22 sierpnia 1881 r., zmarła 7 października 1964 r.
- Melania Redyk z domu Tinz, urodzona 13 lutego 1887 r. we Lwowie, zmarła 7 września 1979 r. w Krakowie

#### Stan zachowania:

Elementy z piaskowca są mocno zabrudzone, pociemniałe i pokryte warstwą szkodliwej tzw. „falszywej patyny”, z widocznymi ciemnymi nalotami i zaciekami. Znaczna część powierzchni jest zazieleniona na skutek rozwoju mikroorganizmów w postaci mchów i porostów. Na powierzchni kamienia widoczne są również złuszczenia i rozwarstwienia kamienia, ubytki i spękania. Brak kamiennego krzyża wieńczącego postument, podstawa krzyża pęknięta. Dodatkowo zakłada się wykonanie konserwacji odnalezionej na terenie cmentarza marmurowej tablicy z inskrypcją dotyczącą Augustyna Redyka zm. 1846 r. i portretem dziecka z profilu (fot. 2.1.3g – 2.1.3h - tablica obecnie przechowywana w pomieszczeniach ZCK). Powierzchnia tablicy jest zabielona, zmatowiała, napisy częściowo nieczytelne, ubytek w dolnej partii tablicy. (Na podstawie dokumentów ustalono, iż zmarłe dziecko zostało przeniesione na początku lat 70-tych XIX wieku z grobu ziemnego zwykłego do grobowca rodzinnego; można domniemywać, iż tablica pochodzi albo z dawnego grobu, albo była umieszczona na murze północnym, zlikwidowanym w latach 30-tych przy poszerzeniu cmentarza; zasadnym jest więc umieszczenie odnalezionej tablicy na rodzinnym grobowcu).

#### Wnioski i założenia konserwatorskie:

Celem prac konserwatorskich będzie wyeliminowanie przyczyn niszczenia grobowca wraz z zabezpieczeniem substancji zabytkowej oraz przywrócenie pierwotnych walorów estetycznych. Grobowiec eksponowany jest w warunkach zewnętrznych, narażony na niekorzystne czynniki atmosferyczne i powinien mieć przywrócone pierwotne parametry wytrzymałościowe.

**Konserwacja techniczna** będzie miała na celu usunięcie porostów, mchów i glonów oraz oczyszczenie kamienia z czarnej tzw. „falszywej patyny”, wykonanie dezynfekcji kamienia, impregnacji i hydrofobizacji.

**Konserwacja estetyczna** polegać będzie na oczyszczeniu piaskowca i wapienia z przebarwień, uzupełnieniu ubytków kamienia masą sztucznego kamienia, wykonanie nowego spoinowania. Rekonstrukcja kamiennego krzyża. Konserwacja tablic epitafijnych oraz metalowych antab i sztaby.





### **Zakres prac (przewidziany do realizacji w Etapie 1):**

- 1) Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
- 2) Usunięcie warstwy ziemi wraz z samosiejkami w celu odsłonięcia dolnej partii grobowca, wykonanie zasypki ze żwiru wokół grobowca.
- 3) Usunięcie mchów i wykonanie wstępnej dezynfekcji preparatem Ceresit CT 99.
- 4) Oczyszczenie powierzchni kamienia (piaskowca) z tzw. „falszywej patyny” na sucho metodą strumieniowo - ścierną z zastosowaniem agregatu Ce Pe.
- 5) Oczyszczenie powierzchni wapienia pińczowskiego z tzw. „falszywej patyny” metodami chemicznymi (kwaśny węglan amonu, 4% roztwór kwasu fluorowodorowego) i mechanicznymi.
- 6) Mechaniczne usunięcie wtórnych uzupełnień z kamienia.
- 7) Wykonanie zabiegu dezynfekcji kamieniarki preparatem glono i grzybobójczym Ceresit CT 99 Antipilz.
- 8) Usunięcie soli rozpuszczalnych w wodzie na drodze migracji soli do rozszerzonego środowiska.
- 9) Uzupełnienie ubytków kamienia masą sztucznego kamienia z zastosowaniem gotowej masy renowacyjnej Funkosil Restauriermortel f-my Remmers.
- 10) Rekonstrukcja kamiennego krzyża (wykonawca opracuje projekt na podstawie przykładów krzyży na podobnych nagrobkach i przedłoży do uzgodnienia, proponowany wzór – fot. 2.1.3 i).
- 11) Zabiegi konserwatorskie przy granitowych tablicach epitafijnych:
  - oczyszczenie powierzchni tablic przy użyciu detergentów,
  - pozłocenie inskrypcji przy użyciu złota mineralnego,
  - zabezpieczenie powierzchni tablic pastą na bazie wosków,
  - polerowanie.
- 12) Renowacja tablic epitafijnych z białego marmuru oraz „marmuru dębnickiego”:
  - wstępne usunięcie zabieleń gipsowych przez polerowanie powierzchni przy użyciu granulacji papieru ściernego oraz włókniny chromoniklowej,
  - wykonanie zabiegu impregnacji strukturalnej rozwarstwień kamienia – roztwór żywicy paraloid B- 72 w kompozycji rozpuszczalników,
  - w przypadku występowania mikroorganizmów wykonanie odgrzybienia kamienia przez kilkakrotne pokrycie powierzchni preparatem ISPO FUNGEN Neu,
  - uzupełnienie ubytków kamienia żywicą poliestrową firmy Akemi w odpowiednio dobranym kolorze,
  - rekonstrukcja uszkodzonej części tablicy epitafijnej Augustyna Redyka,
  - spolerowanie powierzchni uzupełnień,
  - ponowne polerowanie powierzchni kamienia,
  - uczytelnienie inskrypcji oraz kutych lub rytých ornamentów, pokrycie złotem mineralnym,
  - nasycenie powierzchni kamienia roztworem olejku parafinowego w benzynie ekstrakcyjnej.
- 13) Montaż tablicy epitafijnej Augustyna Redyka na ścianie grobowca (dokładna lokalizacja tablicy – do uzgodnienia na komisji konserwatorskiej z udziałem przedstawiciela Miejskiego Konserwatora Zabytków).
- 14) Konserwacja metalowych antab oraz sztaby:
  - - usunięcie produktów korozji do pierwszego stopnia czystości metalu,
  - - pokrycie metalu warstwą podkładową Unicor C





- - dwukrotne pomalowanie metalu nawierzchniową farbą grafitową.
- 15) Wykonanie scalenia kolorystycznego uzupełnień kamieniarki pigmentami mineralnymi na spoiwie Funkosil LA f- my Remmers.
- 16) Hydrofobizacja struktury kamienia preparatem krzemoorganicznym.
- 17) Uporządkowanie przyziemia wokół grobowca.
- 18) Wykonanie dokumentacji konserwatorskiej (fotograficznej i opisowej).

## **2. Grobowiec Rodziny Przybylskich (Fot. 2.2 a – 2.2 d)**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, kwatery U, rząd zachodni, grób po lewej Pompów

Czas powstania: ok. 1898 r.

Autor: nieustalony, wykonawca – zakład kamieniarski Józefa Kuleszy

Grobowiec architektoniczny, wolnostojący, wzniesiony na piwnicy grobowej wykonany z piaskowca w formie pseudokaplicy na planie prostokąta. Na ścianach wykonanych z kamienia wznosi się kamienne zadaszenie – nakrywa z piaskowca. Elewacja frontowa jednoosiowa z kamiennym „portalem” dźwigającym zwieńczenie – prostokątną attykę z tablicą epitafijną i trójkątnym szczytem z „uszkami”. W zwieńczeniu attyki kamienny krzyż na podstawie z wapienia pińczowskiego rzeźbionej w woluty. Od frontu otwór wejściowy zamykają metalowe drzwi (obecnie mocno skorodowane, wtórnie zamurowane). Nad wejściem w trójkątnym szczycie wykuty napis: GRÓB PRZYBYLSKICH. Na tablicy wykute inskrypcje dotyczące Zmarłych pochowanych w grobie

### Informacje o zmarłych pochowanych w grobie:

- Wacław Przybylski zmarły 18 września 1897 r. w wieku 57 lat, emerytowany lekarz powiatowy
- Stanisław Przybylski zmarły 16 października 1922 r. w wieku 47 lat w Łodzi
- Wacław Przybylski zmarły 17 stycznia 1929 r. w Gdańsku (wg inskrypcji: dyrektor wydziału prawnego PKP)
- Helena Przybylska zmarła 2 lutego 1934 r., wdowa po dyrektorze PKP
- Zygmunt Przybylski urodzony 9 czerwca 1876 r., zmarł 21 lutego 1942 r., prawnik, sędzia apelacyjny; działacz gospodarczy; sędzia w Sądzie Powiatowym w Mszanie Dolnej, następnie w Sądzie Najwyższym w Wiedniu; wykładowca Akademii Terezańskiej w Wiedniu; w 1921 wicedyrektor Departamentu Ziemi Zachodnich w Ministerstwie Sprawiedliwości; przedstawiciel RP w Komisji Mieszanej Trybunału Rozjemczego dla Górnego Śląska; senator RP w latach 1928 -1930; w latach 1924–1932 zastępca dyrektora generalnego Górnośląskiego Związku Przemysłowców Górniczo-Hutniczych w Katowicach; do 1939 radca prawny Unii Polskiego Przemysłu Górniczo-Hutniczego w Katowicach.  
(pochowany do grobowca Przybylskich na kwaterze U w czerwcu 1946 r. po ekshumacji z grobowca Rodziny Leżańskich)

### Stan zachowania:

Stan techniczny grobowca można określić jako bardzo zły, katastrofalny. Konstrukcja i statyka obiektu naruszone, ściany grobowca uległy dezintegracji. Płyty z piaskowca odspojone od



ceglanego korpusu tumby (płyta tylnej ściany odpadła), poprzysuwane, tworząc szczeliny, w których wyrastają samosiejki (stan zachowania ceglanych ścian i sklepienia tumby grobowej będzie możliwy do oceny po demontażu kamiennych płyt). Elementy grobowca wykonane z kamienia są mocno zabrudzone, pociemniałe i pokryte warstwą szkodliwej tzw. „fałszywej patyny”, widoczne są również ciemne naloty i zacieki. Znaczna część powierzchni jest zazieleniona na skutek rozwoju mikroorganizmów w postaci mchów i porostów. Na powierzchni kamienia widoczne są również złuszczenia i rozwarstwienia kamienia, znaczne ubytki i spękania. Pęknięta jest m.in. podstawa krzyża z wapienia pińczowskiego, formy rzeźbiarskie wolut częściowo zatarte, „zmiękczone”. Powierzchnia tablicy jest zabiliona, zmatowiała, część napisów epitafijnych pozostaje nieczytelna, litery spłycone, farba wypłukana. Zatarciu uległ napis wykuty w szczycie attyki. Metalowe drzwi uległy korozji.

#### Wnioski i założenia konserwatorskie:

Celem prac konserwatorskich będzie wyeliminowanie przyczyn niszczenia grobowca wraz z zabezpieczeniem substancji zabytkowej oraz przywrócenie pierwotnych walorów estetycznych. Grobowiec eksponowany jest w warunkach zewnętrznych, narażony na niekorzystne czynniki atmosferyczne i powinien mieć przywrócone pierwotne parametry wytrzymałościowe.

**Konserwacja techniczna** będzie miała na celu rozebranie elementów kamiennych, odkopanie grobowca, wykonanie żelbetowego wieńca jako fundament pod kamienne płyty ścian grobowca, prawidłowe osadzenie kamiennych płyt ścian i nakrywy. Usunięcie porostów, mchów i glonów oraz oczyszczenie piaskowca oraz wapienia pińczowskiego z czarnej tzw. „fałszywej patyny” metodami chemicznymi, usunięcie zabieleń gipsowych z tablicy epitafijnej przez polerowanie powierzchni; wykonanie dezynfekcji kamienia (zatrucia mikroflory), impregnacji i hydrofobizacji.

**Konserwacja estetyczna** polegać będzie na oczyszczeniu piaskowca i wapienia z przebarwień, uzupełnieniu ubytków kamienia oraz zatartych form rzeźbiarskich masą sztucznego kamienia, wykonanie nowego spoinowania. Renowacja tablicy epitafijnej, uczytelnienie literatury. Rekonstrukcja metalowych drzwi.

#### Zakres prac (przewidziany do realizacji w Etapie 2):

- 1) Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
- 2) Usunięcie warstwy ziemi wraz z samosiejkami w celu odsłonięcia dolnej partii grobowca.
- 3) Rozebranie elementów kamiennych, odkopanie grobowca, wykonanie żelbetowego wieńca pod kamienne płyty okładziny - 30 x 25 cm; beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem. Zakłada się pozostawienie ceglano-sklepienia tumby grobowej, w razie potrzeby miejscowe przemurzenie / uzupełnienie cegły, wykonanie izolacji, np. przez położenie pod płyty nakrywowe 2 x papę wywiniętą na ściany murowane. Montaż kamiennych elementów. Wykonanie zasypki ze żwiru wokół grobowca.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Dodatkowe ustalenia lub zmiany przyjętych parametrów i technologii, w uzasadnionych przypadkach. Przyjęta technologia nie wyklucza zastosowania innych rozwiązań w przypadku stwierdzenia odstępstw od przyjętego stanu rzeczywistego – po rozbiórce nawierzchni i ocenie stanu ścian piwnicy. Jeśli po demontażu nawierzchni grobowca okaże się, iż niemożliwe będzie wykonanie robót według przyjętej



- 4) Usunięcie mchów i wykonanie wstępnej dezynfekcji preparatem Ceresit CT 99.
- 5) Oczyszczenie powierzchni kamienia (piaskowca) z tzw. „fałszywej patyny” na sucho metodą strumieniowo - ścierną z zastosowaniem agregatu Ce Pe.
- 6) Oczyszczenie powierzchni wapienia pińczowskiego z tzw. „fałszywej patyny” metodami chemicznymi (kwaśny węglan amonu, 4% roztwór kwasu fluorowodorowego) i mechanicznymi.
- 7) Mechaniczne usunięcie wtórnych uzupełnień z kamienia.
- 8) Wykonanie zabiegu dezynfekcji kamieniarki preparatem glono i grzybobójczym Ceresit CT 99 Antipilz.
- 9) Usunięcie soli rozpuszczalnych w wodzie na drodze migracji soli do rozszerzonego środowiska.
- 10) Uzupełnienie ubytków kamienia masą sztucznego kamienia z zastosowaniem gotowej masy renowacyjnej Funkosil Restauriermortel f-my Remmers. Sklejenie pękniętej podstawy krzyża.
- 11) Rekonstrukcja metalowych drzwi na podstawie zachowanych fragmentów, zabezpieczenie antykorozyjne powierzchni metalu, pomalowanie nawierzchniową farbą grafitową (wykonawca opracuje projekt i przedłoży do uzgodnienia przez Miejskiego Konserwatora Zabytków).
- 12) Renowacja tablicy epitafijnej z granitu krystalicznego:
  - wstępne usunięcie zabieleń gipsowych przez polerowanie powierzchni przy użyciu granulacji papieru ściernego oraz włókniiny chromoniklowej,
  - wykonanie zabiegu impregnacji strukturalnej rozwarstwień kamienia – roztwór żywicy paraloid B- 72 w kompozycji rozpuszczalników,
  - w przypadku występowania mikroorganizmów wykonanie odgrzybienia kamienia przez kilkakrotne pokrycie powierzchni preparatem ISPO FUNGEN Neu,
  - uzupełnienie ubytków kamienia żywicą poliestrową firmy Akemi w odpowiednio dobranym kolorze,
  - spolerowanie powierzchni uzupełnień.
  - ponowne polerowanie powierzchni kamienia,
  - uczytelnienie inskrypcji i pokrycie złotem mineralnym,
  - nasycenie powierzchni kamienia roztworem olejku parafinowego w benzynie ekstrakcyjnej.
- 13) Wykonanie scalenia kolorystycznego uzupełnień kamieniarki pigmentami mineralnymi na spoiwie Funkosil LA f- my Remmers.
- 14) Hydrofobizacja struktury kamienia preparatem krzemoorganicznym.
- 15) Uporządkowanie przyziemia wokół grobowca.
- 16) Wykonanie dokumentacji konserwatorskiej (fotograficznej i opisowej).

---

technologii, powinna zostać zwołana komisja konserwatorska w celu weryfikacji założonej technologii prac.



### 3. Grobowiec Rodziny Piotrowskich (Fot. 2.3 a – 2.3 h)

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, kwatery III rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Czas powstania: 1880 r.

Autor: brak danych

Grobowiec architektoniczny, wykonany w 1880 r. z cegły i piaskowca w formie pseudokaplicy na planie prostokąta, tynkowany. Na ceglanych ścianach wznosi się kamienne zadaszenie – nakrywa z piaskowca. Elewacja frontowa jednoosiowa z kamiennym „portalem” dźwigającym zwieńczenie – attykę z piaskowca z trójkątnym szczytem, zapewne zwieńczonym krzyżem (obecnie zniszczonym). Na grobowcu trzy duże tablice epitafijne, w tym dwie na ścianach bocznych wykonane z „marmuru dębnickiego” (z wykutymi w marmurze profilowanymi ramami oraz wielowierszowymi inskrypcjami). Otwór wejściowy zamknięty metalowymi drzwiami, mocno skorodowanymi, dziurawymi. Nad drzwiami kartusz herbowy z herbem Junosza (baran), z marmuru.

#### Informacje o zmarłych pochowanych w grobie:

- Maria Piotrowska zmarła 5 lipca 1880 r. (na tablicy: z Hołowińskich, urodzona w 1851 r.)
- Janina (Janinka) Piotrowska zmarła 17 kwietnia 1881 r. w wieku 6 lat
- Stefania (Stefunia) Piotrowska zmarła 26 kwietnia 1881 w wieku 3 ½ roku
- Franciszka z Padów Piotrowska zmarła 6 października 1886 r. w wieku 84 lat, wdowa po urzędniku
- Maria Piotrowska, córka Kazimierza Piotrowskiego, zecera zmarła 29 lipca 1891 r. w wieku 7 miesięcy
- Witold Piotrowski zmarł 26 sierpnia 1922 r. w wieku 79 lat, były wiceprezydent miasta Krakowa

Oprócz wymienionych powyżej w kartotece grobu na tablicy umieszczonej w 1881 r. „w hołd przez dziadów czczącego wnuka (Witolda) Piotrowskiego” na grobowcu upamiętnieni zostali również:

- Teofil Junosza Piotrowski żołnierz kościuszkowski, obywatel Królestwa Polskiego w województwie Sandomierskiem ur. 1769, zmarł w Olewinie 5 sierpnia 1833 r.
- Tekla z Pawlikowskich Piotrowska zmarła w Olewinie 5 sierpnia 1833 r.
- Elżbieta Pade ze Szpillerów, żona Marcina, urodzona w Księstwie Poznańskim mieście Bledzewie (?) zmarła 1836 w wieku 68 lat (lub 58 lat)
- Marcin Pade, urodzony w 1765 r. w Krakowie zmarł 20 lipca 1846 r., żołnierz Brygady generała Madalińskiego, obywatel Wolnego Miasta Krakowa, właściciel dóbr Poręba Górna w Wielkopolsce (w zbiorach Muzeum Narodowym w Warszawie portret Marcina Pade autorstwa Michała Stachowicza)

#### Stan zachowania:

Stan techniczny grobowca Rodziny Piotrowskich można określić jako zły. Konstrukcja i statyka obiektu naruszone, pierwotny tynk zachowany w niewielkich fragmentach. Część attyki ubita, brak kamiennego krzyża z postawą.

Elementy grobowca wykonane z piaskowca są mocno zabrudzone, pociemniałe i pokryte warstwą szkodliwej tzw. „fałszywej patyny”, widoczne są również ciemne naloty i zacieki. Znaczna część powierzchni jest zazieleniona na skutek rozwoju mikroorganizmów w postaci mchów i porostów. Na powierzchni kamienia widoczne są również złuszczenia



i rozwarstwienia kamienia, znaczne ubytki i spękania. Powierzchnia tablic jest zabielona i zmatowiała, o częściowo nieczytelnych napisach. Metalowe drzwi silnie skorodowane.

#### Wnioski i założenia konserwatorskie:

Celem prac konserwatorskich będzie wyeliminowanie przyczyn niszczenia grobowca wraz z zabezpieczeniem substancji zabytkowej oraz przywrócenie pierwotnych walorów estetycznych. Grobowiec eksponowany jest w warunkach zewnętrznych, narażony na niekorzystne czynniki atmosferyczne i powinien mieć przywrócone pierwotne parametry wytrzymałościowe.

**Konserwacja techniczna** będzie miała na celu rozebranie naziemnej części grobowca w tym ściany frontowej, wykonaniu żelbetowego wieńca, przemurowanie ścian z cegły wraz ze sklepieniem ceglanym oraz wykonanie tynku, usunięcie porostów, mchów i glonów oraz oczyszczenie kamienia z czarnej tzw. „fałszywej patyny”, wykonanie dezynfekcji kamienia, impregnacji i hydrofobizacji.

**Konserwacja estetyczna** polegać będzie na oczyszczeniu piaskowca z przebarwień, uzupełnieniu ubytków kamienia masą sztucznego kamienia, wykonanie nowego spoinowania, rekonstrukcji na podstawie analogii części attyki oraz kamiennego krzyża z podstawą, metalowych drzwi na podstawie zachowanych oraz renowacji tablic epitafijnych oraz herbu (z marmuru / dębnika).

#### Zakres prac (przewidziany do realizacji w Etapie 2):

- 1) Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
- 2) Usunięcie warstwy ziemi wraz z samosiejkami w celu odsłonięcia dolnej partii grobowca.
- 3) Usunięcie mchów i wykonanie wstępnej dezynfekcji preparatem Ceresit CT 99.
- 4) Rozebranie elementów kamiennych, odkopanie grobowca do gł ok. 50 cm, wykonanie żelbetowego wieńca 45 x 25 cm. Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem. <sup>4</sup>
- 5) Wymurowanie ścian gr. 1 cegły wraz ze sklepieniem ceglanym. Założenie izolacji pod płyty nakrywowe (2 x papę wywiniętą na ściany murowane). Wykonanie tynku.
- 6) Montaż kamiennych elementów grobowca.
- 7) Oczyszczenie powierzchni kamienia (piaskowca) z tzw. „fałszywej patyny” na sucho metodą strumieniowo - ścierną z zastosowaniem agregatu Ce Pe.
- 8) Mechaniczne usunięcie wtórnych uzupełnień z kamienia.
- 9) Wykonanie zabiegu dezynfekcji kamieniarki preparatem glono i grzybobójczym Ceresit CT 99 Antipilz.
- 10) Usunięcie soli rozpuszczalnych w wodzie na drodze migracji soli do rozszerzonego środowiska.

---

<sup>4</sup> Dodatkowe ustalenia lub zmiany przyjętych parametrów i technologii, w uzasadnionych przypadkach. Przyjęta technologia nie wyklucza zastosowania innych rozwiązań w przypadku stwierdzenia odstępstw od przyjętego stanu rzeczywistego – po rozbiórce nawierzchni i ocenie stanu ścian piwnicy. Jeśli po demontażu nawierzchni grobowca okaże się, iż niemożliwe będzie wykonanie robót według przyjętej technologii, powinna zostać zwołana komisja konserwatorska w celu weryfikacji założonej technologii prac.



- 11) Uzupełnienie ubytków kamienia oraz rekonstrukcja formy masą sztucznego kamienia z zastosowaniem gotowej masy renowacyjnej Funkosil Restauriermortel f-my Remmers.
- 12) Rekonstrukcja na podstawie analogii części attyki oraz kamiennego krzyża z podstawą (wykonawca opracuje projekt na podstawie przykładów krzyży na podobnych grobowcach i przedłoży do uzgodnienia, proponowany wzór krzyża – fot. 2.3 h).
- 13) Rekonstrukcja metalowych drzwi na podstawie zachowanych.
- 14) Renowacja tablic epitafijnych oraz herbu (z marmuru / dębnika):
  - wstępne usunięcie zabieleń gipsowych przez polerowanie powierzchni przy użyciu różnej granulacji papieru ściernego oraz włókniwy chromoniklowej,
  - wykonanie zabiegu impregnacji strukturalnej rozwarstwień kamienia – roztwór żywicy paraloid B- 72 w kompozycji rozpuszczalników,
  - w przypadku występowania mikroorganizmów wykonanie odgrzybienia kamienia przez kilkakrotne pokrycie powierzchni preparatem ISPO FUNGEN Neu,
  - uzupełnienie ubytków kamienia żywicą poliestrową firmy Akemi w odpowiednio dobranym kolorze,
  - spolerowanie powierzchni uzupełnień.
  - ponowne polerowanie powierzchni kamienia,
  - uczytelnienie inskrypcji i pokrycie złotem mineralnym,
  - nasycenie powierzchni kamienia roztworem oleju parafinowego w benzynie ekstrakcyjnej,
  - zabezpieczenie powierzchni pastami na bazie wosków mikrokrystalicznych.
- 15) Wykonanie nowego spoinowania.
- 16) Wykonanie scalenia kolorystycznego uzupełnień kamieniarki pigmentami mineralnymi na spoiwie Funkosil LA f- my Remmers.
- 17) Hydrofobizacja struktury kamienia preparatem krzemoorganicznym.
- 18) Uporządkowanie przyziemia wokół grobowca.
- 19) Wykonanie dokumentacji konserwatorskiej ( fotograficznej i opisowej).

#### **4. Grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna (Fot. 2.4 a – 2.4 f)**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 45 rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Czas powstania: 1902 rok

Autor: nieustalony

Grobowiec wzniesiony na piwnicy grobowej wykonany z betonu, cegły i piaskowca oraz wapienia (gzyms) w formie tumby na planie prostokąta. Całość wieńczy postument z kamiennym krzyżem oraz marmurową tablicą epitafijną we wnęce.

#### Informacje o zmarłych pochowanych w grobie:

Paweł Zrini Szyryn (vel Szyrin), ksiądz, syn Napoleona i Karoliny z Broel-Platerów Zrini Szyrybów, urodzony w 1843 roku zmarły w 1902 roku, w wieku 58 lat (Meran).





### Stan zachowania:

Stan techniczny grobowca można określić jako bardzo zły, katastrofalny. Konstrukcja i statyka obiektu naruszone, ściany grobowca uległy dezintegracji. Betonowa płyta nakrywowa – zadaszenie jest pęknięta na całej długości. Elementy grobowca wykonane z kamienia są mocno zabrudzone, pociemniałe i pokryte warstwą szkodliwej tzw. „falszywej patyny”, widoczne są również ciemne naloty i zacieki. Znaczna część powierzchni jest zazieleniona na skutek rozwoju mikroorganizmów w postaci mchów i porostów. Na powierzchni kamienia widoczne są również złuszczenia i rozwarstwienia kamienia, znaczne ubytki i spękania. Powierzchnia tablicy jest zabielona, zmatowiała.

### Wnioski i założenia konserwatorskie:

Celem prac konserwatorskich będzie wyeliminowanie przyczyn niszczenia grobowca wraz z zabezpieczeniem substancji zabytkowej oraz przywrócenie pierwotnych walorów estetycznych. Grobowiec eksponowany jest w warunkach zewnętrznych, narażony na niekorzystne czynniki atmosferyczne i powinien mieć przywrócone pierwotne parametry wytrzymałościowe.

**Konserwacja techniczna** będzie miała na celu rozebranie naziemnej części grobowca, wykonanie żelbetowego wieńca, przemurowanie ścian z cegły. Wykonanie żelbetowej płyty nakrywowej zbrojonej z wykształconym spadkiem. Usunięcie porostów, mchów i glonów oraz oczyszczenie piaskowca z czarnej tzw. „falszywej patyny” oraz wapienia pińczowskiego z tzw. „falszywej patyny” metodami chemicznymi, wykonanie dezynfekcji kamienia, impregnacji i hydrofobizacji.

**Konserwacja estetyczna** polegać będzie na oczyszczeniu piaskowca i wapienia z przebarwień, uzupełnieniu ubytków kamienia masą sztucznego kamienia, wykonanie nowego spoinowania. Renowacja tablicy epitafijnej.

### Zakres prac (przewidziany do realizacji w Etapie 2):

- 1) Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
- 2) Usunięcie warstwy ziemi wraz z samosiejkami w celu odsłonięcia dolnej partii grobowca.
- 3) Usunięcie mchów i wykonanie wstępnej dezynfekcji preparatem Ceresit CT 99.
- 4) Rozebranie betonowej płyty, ścian ceglanych na której leży wraz z fragmentem ścian piwnicy - zakładana głębokość ok. 25 cm. Wywiezienie gruzu wraz z utylizacją. Wykonanie nowego posadowienia dla ścian nad ziemią z wieńca żelbetowego o przekroju 28 x 25 cm po obwodzie ścian piwnic. Beton C16 zbrojenie górą i dołem fi 12 mm żebrowane 34GS, strzemiona fi 6 mm co 20 cm. Na wierzchu wieńca położenie 2x papę termozgrzewalną. Wieniec, który w najniższym miejscu terenu winien wystawać ok. 5 cm należy na pełną głębokość obsypać żwirem po wcześniejszym zaizolowaniu ABIZOLEM. Wymurowanie nowych ścian (na wys. 0,45 m gr 28 cm ) grobowca z cegły pełnej. Wykonanie spoinowania. Wykonanie w ścianie otworów wentylacyjnych.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Dodatkowe ustalenia lub zmiany przyjętych parametrów i technologii, w uzasadnionych przypadkach. Przyjęta technologia nie wyklucza zastosowania innych rozwiązań w przypadku stwierdzenia odstępstw od przyjętego stanu rzeczywistego – po rozbiórce nawierzchni i ocenie stanu ścian piwnicy. Jeśli po demontażu nawierzchni grobowca okaże się, iż niemożliwe będzie wykonanie robót według przyjętej technologii, powinna zostać zwołana komisja konserwatorska w celu weryfikacji założonej technologii prac.



- 5) Wykonanie żelbetowej płyty nakrywowej z wykształconym spadkiem, zbrojoną krzyżowo prętami fi 12 mm co 15 cm dołem. Płyta winna zostać na powierzchni zatarta na gładko. Na tak wykonanej płycie wykonać poziomą polewkę betonową 0,8 x 0,7 m, gr. min. 5 cm, do posadowienia odrestaurowanego postumentu.
- 6) Montaż kamiennych elementów grobowca.
- 7) Oczyszczenie powierzchni kamienia (piaskowca) z tzw. „fałszywej patyny” na sucho metodą strumieniowo - ścierną z zastosowaniem agregatu Ce Pe.
- 8) Oczyszczenie powierzchni wapienia pińczowskiego z tzw. „fałszywej patyny” metodami chemicznymi (kwaśny węglan amonu, 4% roztwór kwasu fluorowodorowego) i mechanicznymi.
- 9) Mechaniczne usunięcie wtórnych uzupełnień z kamienia.
- 10) Wykonanie zabiegu dezynfekcji kamieniarki preparatem glono i grzybobójczym Ceresit CT 99 Antipilz.
- 11) Usunięcie soli rozpuszczalnych w wodzie na drodze migracji soli do rozszerzonego środowiska.
- 12) Uzupełnienie ubytków kamienia masą sztucznego kamienia z zastosowaniem gotowej masy renowacyjnej Funkosil Restauriermortel f-my Remmers.
- 13) Renowacja tablicy epitafijnej:
  - wstępne usunięcie zabieleń gipsowych jej przez polerowanie powierzchni przy użyciu granulacji papieru ściernego oraz włókniny chromoniklowej,
  - wykonanie zabiegu impregnacji strukturalnej rozwarstwień kamienia – roztwór żywicy paraloid B- 72 w kompozycji rozpuszczalników,
  - w przypadku występowania mikroorganizmów wykonanie odgrzybienia kamienia przez kilkakrotne pokrycie powierzchni preparatem ISPO FUNGEN Neu,
  - uzupełnienie ubytków kamienia żywicą poliestrową firmy Akemi w odpowiednio dobranym kolorze,
  - spolerowanie powierzchni uzupełnień.
  - ponowne polerowanie powierzchni kamienia,
  - uczyszczenie inskrypcji i pokrycie złotem mineralnym,
  - nasycenie powierzchni kamienia roztworem olejku parafinowego w benzynie ekstrakcyjnej.
- 1) Wykonanie nowego spoinowania.
- 2) Wykonanie scalenia kolorystycznego uzupełnień kamieniarki pigmentami mineralnymi na spoiwie Funkosil LA f- my Remmers.
- 3) Hydrofobizacja struktury kamienia preparatem krzemoorganicznym.
- 4) Uporządkowanie przyziemia wokół grobowca.
- 5) Wykonanie dokumentacji konserwatorskiej (fotograficznej i opisowej).



## PRZEDMIAR / KOSZTORYS OFERTOWY

Prace remontowo – konserwatorskie przy grobowcach i nagrobkach usytuowanych na Cmentarzu Rakowickim:

**Część 1 – Konserwacja zespołu zabytkowych pomników nagrobnych: grupa trzech grobowców na pasie 6: grobowiec Rodziny Kruszyńskich, grobowiec Rodziny Słotwińskich, grobowiec Rodziny Redyków, grobowiec Rodziny Przybylskich na kwaterze U, grobowiec Rodziny Piotrowskich na kwaterze III wraz z upamiętnieniem żołnierzy powstania kościuszkowskiego: Teofila Junoszy Piotrowskiego i Marcina Pade, grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna na pasie 45 – na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie ul. Rakowicka 26**

### ETAP 1\*

#### **1 /I Konserwacja grupy trzech grobowców na pasie 6:**

##### **1.1. Grobowiec Rodziny Kruszyńskich**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd zachodni, po prawej Mężyków

Grobowiec w formie tumby murowanej z cegły i piaskowca (wymiały tumby dł. x szer. x wys. = 2,85 x 1,60 x 1,00 m).

Rozebranie elementów kamiennych i ścian z cegły, odkopanie grobowca, w razie potrzeby - z usunięciem korzeni wrastających w ściany grobowca. Usunięcie gruzu wraz z jego utylizacją. Wykonanie żelbetowego wieńca 45 x 25 cm. Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem. Wieniec, który w najniższym miejscu terenu winien wystawać ok. 5 cm należy na pełną głębokość obsypać żwirem (po wcześniejszym zaizolowaniu). Położenie na wierzchu wieńca izolacji - 2x papę termozgrzewalną. Wymurowanie ścian gr. 1 cegły wraz ze sklepieniem ceglany (wątek ceglany do ekspozycji), wykonanie spoinowania. Pod płyty nakrywowe położenie 2 x papy wywiniętej na ściany murowane. Po wykonaniu robót budowlanych zamontowanie elementów kamiennych grobowca

..... netto

Konserwacja piaskowca: 6,40 m<sup>2</sup>

6,40 m<sup>2</sup> – elementy proste ..... netto

Rekonstrukcja metalowych drzwi o wym. ok. 0,90 m x 0,85 m (wraz z wykonaniem zawiasów i zamka; wykonawca opracuje projekt w oparciu o przykłady drzwi podobnych grobowców i przedłoży do uzgodnienia przez Miejskiego Konserwatora Zabytków - dokładne wymiary możliwe do ustalenia po usunięciu wtórnego przemulowania otworu wejściowego) \*\*

..... netto

W sumie ..... netto



## 1.2 Grobowiec Rodziny Słotwińskich

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków  
Grobowiec o wymiarach tumby grobowej dł. x szer. = 2,80 x 1,85 m.

Rozebranie elementów kamiennych i odkopanie, w razie potrzeby - z usunięciem korzeni wrastających w ściany grobowca, wykonanie żelbetowego wieńca 45 x 25 cm pod kamienne płyty – okładziny ścian grobowca. Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem. Przemurowanie zdestruowanych ceglanych ścian tumby (wewnętrznego korpusu)\*\* , wykonanie izolacji oraz zasypanie żwirem pachwiny między wieńcem a sklepieniem. Zamontowanie na wieńcu kamiennych płyt - ścian, położenie pod płyty nakrywowe 2 x papę wywiniętą na ściany murowane, zamontowanie elementów kamiennych zwieńczenia grobowca, wykonanie zasyпки ze żwiru wokół grobowca

..... netto

Wycięcie drzew – samosiejek rosnących przy grobowcu i napierających na ściany grobowców Słotwińskich, Kruszyńskich i Redyków (trzy jesiony wyniosłe o obwodach: 104 cm, 70 cm, w tym jeden jesion o trzech pniach o obw. 47 cm, 60 cm oraz 70 cm)

..... netto

Konserwacja piaskowca: 27,56 m<sup>2</sup>

26,00 m<sup>2</sup> – elementy proste ..... netto

1,44 m<sup>2</sup> – powierzchnie profilowane ..... netto

0,12 m<sup>2</sup> – powierzchnie rzeźbiarskie ..... netto

Konserwacja tablic epitafijnych - 2 tablice z tzw. marmuru dębnickiego; 1 tablica z granitu krystalicznego (o wymiarach: 0,47 m x 0,62 m; 0,47 m x 0,62 m ; 0,40 m x 0,50 m )

0,80 m<sup>2</sup> ..... netto

Rekonstrukcja kamiennego krzyża (wys. ok. 0,50 - 0,60 m)\*\*

..... netto

Konserwacja metalowych antab i sztaby

..... netto

W sumie ..... netto



### 1.3 Grobowiec Rodziny Redyków

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Konserwacja piaskowca: 29,60 m<sup>2</sup>

28,00 m<sup>2</sup> - elementy proste ..... netto

1,60 m<sup>2</sup> – powierzchnie profilowane ..... netto

Konserwacja tablicy epitafijnej z marmuru ( o wym. 0,60 m x 0,40 m)

0,24 m<sup>2</sup> ..... netto

Konserwacja dwóch tablic epitafijnych z granitu (0,50 m x 0,30 m, 0,50 m x 0,30 m)

0,30 m<sup>2</sup> ..... netto

Konserwacja tablicy z „marmuru dębnickiego” (ok. 0,34 m x 0,24 m), poświęconej Augustynowi Redykowi, z rytowanym portretem dziecka, rekonstrukcja zniszczonego fragmentu tablicy (oraz inskrypcji), osadzenie na ścianie grobowca

..... netto

Rekonstrukcja kamiennego krzyża (wys. ok. 0,60- 0,70 m)\*\*

..... netto

Konserwacja metalowych antab i sztaby

..... netto

W sumie ..... netto

**Etap 1 w sumie ..... netto**

**(tj. konserwacja grupy trzech grobowców na pasie 6 )**



## **ETAP 2\*:**

### **3 /II Konserwacja grobowca Rodziny Przybylskich**

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, kwatera U, rząd zachodni, grób po lewej Pompów  
Grobowiec w formie płyt kamiennych opartych na ścianach piwnicy grobowcowej wym. dł x szer x wys = 2,85 x 1,52 x 0,90 m.

Rozebranie elementów kamiennych, odkopanie grobowca, wykonanie żelbetowego wieńca 30 x 25 cm. Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm, całość zaizolowana Abizolem. Wykonanie izolacji, położenie pod płyty nakrywowe 2 x papę wywiniętą na ściany murowane. Montaż kamiennych elementów, wykonanie zasypki ze żwiru wokół grobowca.

..... netto

Konserwacja piaskowca i wapienia pińczowskiego wraz ze sklejeniem pękniętej podstawy krzyża: 18,22 m<sup>2</sup>

16,70 m<sup>2</sup> – elementy proste ..... netto

0,85 m<sup>2</sup> – powierzchnie profilowane ..... netto

0,67 m<sup>2</sup> – elementy rzeźbione ..... netto

Konserwacja tablicy epitafijnej z granitu krystalicznego (0,42 m x 1,00 m )

0,42 m<sup>2</sup> ..... netto

Rekonstrukcja metalowych drzwi na podstawie zachowanych fragmentów (wym. ok. 0,85 m x 0,90 m)\*\*

..... netto

W sumie ..... netto





#### 4 /II Konserwacja grobowca Rodziny Piotrowskich

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Grobowiec z cegły, otynkowany, o wymiarach tumby dł. x szer. x wys. 2,43 x 1,40 x 1,00 m, posadowienie - piwnica grobowa. Konstrukcja: ściany grobowca z cegły spięte sklepieniem ceglany (kolebkowym).

Rozebranie elementów kamiennych, odkopanie grobowca do gł. ok. 50 cm, wykonanie żelbetowego wieńca 45 x 25 cm (Beton B20, zbrojony 4 fi 10 mm, strzemiona fi 6 mm co 15 cm), całość zaizolowana Abizolem. Wymurowanie ścian gr. 1 cegły wraz ze sklepieniem ceglany. Założenie izolacji pod płyty nakrywowe (2 x papę wywiniętą na ściany murowane). Montaż kamiennych elementów grobowca. Wykonanie tynku na ceglanych ścianach

..... netto

Konserwacja kamienia: 9,04 m<sup>2</sup>

7,90 m<sup>2</sup> – elementy proste ..... netto

1,20 m<sup>2</sup> – powierzchnie profilowane ..... netto

Konserwacja tablic epitafijnych (0,49 m x 0,70 m, 0,58 m x 1,13 m, 0,62 m x 0,83 m)

1,52 m<sup>2</sup> ..... netto

Konserwacja herbu (0,20 m x 0,15 m)

..... netto

Rekonstrukcja metalowych drzwi na wzór zachowanych, zdestruowanych (o wymiarach 0,80 m x 0,72 m)

..... netto

Rekonstrukcja na podstawie analogii części attyki (0,20 m<sup>3</sup>) oraz kamiennego krzyża z podstawą (wys. 0,70 m)

..... netto

W sumie ..... netto



## 5 /II Konserwacja grobowca księdza Pawła Zrini Szyryna

Lokalizacja: Cmentarz Rakowicki, pas 45, rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Wymiary grobowca – tumba o wym. dł x szer x wys = 2,70 x 1,60 x 0,65 m zwieńczona wysokim kamiennym postumentem z krzyżem.

Rozebranie betonowej płyty nakrywowej, ścian ceglanych tumbi wraz z górnym fragmentem ścian piwnicy - zakładana głębokość ok. 25 cm. Usunięcie gruzu wraz z utylizacją. Wykonanie nowego posadowienia dla ścian - wieńca żelbetowego po obwodzie ścian piwnicy (o przekroju 28 x 25 cm. Beton C16 zbrojenie górą i dołem fi 12 mm żebrowane 34GS, strzemiona fi 6 mm co 20 cm). Na wierzchu wieńca położenie izolacji (2x papę termozgrzewalną). Wieniec, który w najniższym miejscu terenu winien wystawać ok. 5 cm należy na pełną głębokość obsypać żwirem, po wcześniejszym zaizolowaniu ABIZOLEM. Wymurowanie nowych ścian tumbi grobowca (na wys. 0,45 m, gr 28 cm) z otworami wentylacyjnymi, z cegły pełnej – watek ceglany do ekspozycji. Wykonanie spoinowania. Wykonanie żelbetowej płyty nakrywowej z wykształconym spadkiem, zbrojonej krzyżowo prętami fi 12 mm co 15 cm dołem; płyta o powierzchni zatartej na gładko. Na tak wykonanej płycie wykonanie poziomej polewki betonowej 0,8 x 0,7 m, gr. min. 5 cm, do posadowienia odrestaurowanego postumentu. Montaż kamiennych elementów grobowca. Obsypanie grobowca kłincem zgodnie ze spadkiem terenu

..... netto

Konserwacja piaskowca, wapienia: 6,10 m<sup>2</sup>

3,50 m<sup>2</sup> – elementy proste ..... netto

2,60 m<sup>2</sup> – powierzchnie profilowane ..... netto

Konserwacja tablicy epitafijnej (0,48 m x 0,30 m)

0,15 m<sup>2</sup> ..... netto

W sumie ..... netto

**Etap 2                      w sumie ..... netto**  
**(tj. konserwacja grobowców rodzin Przybylskich, Piotrowskich i ks. Zrini Szyryna)**



Koszt wykonania dokumentacji fotograficznej oraz opracowanie powykonawczej dokumentacji konserwatorskiej - fotograficznej i opisowej – należy uwzględnić w kosztach ogólnych.

**Razem (Etap 1 i Etap 2): .....netto**

**..... brutto**

\* Zamawiający przed podpisaniem Umowy przewiduje możliwość dokonania zmiany zakresu prac pomiędzy Etapami bez zmiany wynagrodzenia całkowitego za daną część. Zmiana będzie uzależniona od posiadanych środków finansowych na sfinansowanie zamówienia przez Zamawiającego

\*\* dokładne wymiary i forma rekonstruowanych elementów do uzgodnienia z Miejskim Konserwatorem Zabytków

Uwaga: Kosztorys ofertowy musi być podpisany przez Wykonawcę na każdej stronie.



**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Fot. 2.1.1 a





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Fot. 2.1.1 b



**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Fot. 2.1.1 c





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Fot. 2.1.1 d



Fot. 2.1.1 e





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Przykładowy wzór drzwi do rekonstrukcji – metalowych, z krzyżem po środku

Fot. 2.1.1 f



**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Przykładowy wzór drzwi do rekonstrukcji – metalowych, z krzyżem po środku

Fot. 2.1.1 g



**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**1) Grobowiec Rodziny Kruszyńskich, Cmentarz Rakowicki, pas, rząd zachodni, po prawej Mężyków**

Przykładowy wzór drzwi do rekonstrukcji – metalowych, z krzyżem po środku

Fot. 2.1.1 h





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 a





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 b - Widok od strony zachodniej, z drzewem wrastającym pomiędzy ściany grobowców Kruszyńskich i Słotwińskich





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 c (Widok grobowca od frontu, od strony wschodniej pasa 6; po lewej stronie jesiony przeznaczone do usunięcia)



1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków

2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków

Fot. 2.1.2 d





1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków

2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków

Fot. 2.1.2 e





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 f – 2.1.2 g (Widok od strony zachodniej, wraz z drzewem wrastającym między groby Kruszyńskich i Słotwińskich – przeznaczonym do usunięcia oraz tablicą z płyciny po stronie zachodniej postumentu)





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 h (widok szczytu od strony wschodniej, z herbem Leliwa)



**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 i (widok postumentu od strony zachodniej, z widocznym „bolcem” pozostałym po zniszczonym kamiennym krzyżu)





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**2) Grobowiec Rodziny Słotwińskich, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po prawej Redyków**

Fot. 2.1.2 j (przykładowy wzór krzyża do rekonstrukcji)





1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków

3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Fot. 2.1.3 a





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich**

Fot. 2.1.3 b





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich**

Fot. 2.1.3 c





1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków

3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Fot. 2.1.3 d





1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków

3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Fot. 2.1.3 e



**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich**

Fot. 2.1.3 f





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**3) Grobowiec Rodziny Redyków**, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Fot. 2.1.3 g – fot. 2.1.3 h Widok odnalezionej na terenie cmentarza marmurowej tablicy dot. Augustyna Redyka zm. 1846 r., z portretem dziecka z profilu – do konserwacji i osadzenia na grobowcu Rodziny Redyków na pasie 6

Fot. 2.1.3 g



1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków

3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich

Fot. 2.1.3 h





**1. Grupa trzech grobowców na pasie 6: Rodziny Kruszyńskich, Rodziny Słotwińskich oraz Rodziny Redyków**

**3) Grobowiec Rodziny Redyków, Cmentarz Rakowicki, pas 6, rząd wschodni, grób po lewej Słotwińskich**

Fot. 2.1.3 i Przykładowy krzyż – na wzór do rekonstrukcji





**2. Grobowiec Rodziny Przybylskich, Cmentarz Rakowicki, kwatera U, rząd zachodni, grób po prawej Pompów**

Fot. 2.2 a





2. **Grobowiec Rodziny Przybylskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera U, rząd zachodni, grób po prawej Pompów

Fot. 2.2 b





2. **Grobowiec Rodziny Przybylskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera U, rząd zachodni, grób po prawej Pompów

Fot. 2.2 c





2. **Grobowiec Rodziny Przybylskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera U, rząd zachodni, grób po prawej Pompów

Fot. 2.2 d





3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 a



3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 b





3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 c





3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 d



3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 e





3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 f



3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 g





3. **Grobowiec Rodziny Piotrowskich**, Cmentarz Rakowicki, kwatera III, rząd wschodni, grób po prawej stronie grobowca Wasilewskich

Fot. 2.3 h. Przykładowy wzór krzyża do rekonstrukcji)





4. **Grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna**, Cmentarz Rakowicki, pas 45 rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Fot. 2.4 a





4. **Grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna**, Cmentarz Rakowicki, pas 45 rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Fot. 2.4 b





4. **Grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna**, Cmentarz Rakowicki, pas 45 rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Fot. 2.4 c





4. **Grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna**, Cmentarz Rakowicki, pas 45 rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Fot. 2.4 d





4. **Grobowiec księdza Pawła Zrini Szyryna**, Cmentarz Rakowicki, pas 45 rząd zachodni, grób po lewej Studzińskich

Fot. 2.4 e – 2.4 f

